



Голос України

№ 184 (2431) ■ Вівторок, 10 жовтня 2000 року ■ Ціна договірна

■ 1861 р. Народився норвезький полярний дослідник Фритіоф Нансен. У 1921 р. організував міжнародну допомогу голодуючим у Радянській Росії.
■ 1889 р. Народився український поет і літературознавець Михайло Драй-Хмара. Належав до неокласиків.
■ 1932 р. Відкрито Дніпрогес.
■ 1943 р. В СРСР засновано орден Богдана Хмельницького. Єдиний радянський орден, напис на якому зроблено по-українськи.

10 ЖОВТНЯ

Проти туризму і опозиція не заперечує

Питання розвитку туризму та перспективи вступу України до Всесвітньої туристичної організації обговорювалися під час зустрічі Голови Верховної Ради Івана Плюща з делегацією ВТО на чолі з генеральним секретарем цієї організації Франческо Франжіаллі. Туризм, за словами пана Франжіаллі, є однією з найперспективніших галузей діяльності. Торік у світі зліснило 665 мільйонів туристів. Прогнози ще оптимістичніші: за 25 років кількість туристів у світі має потроїтися. Ф. Франжіаллі вважає, що у нашій країні дуже великий потенціал для розвитку

географічного, природного, культурного та екологічного туризму. Розвиток цієї галузі дасть Україні не тільки неабиякий матеріальний зиск, а й збільшить її міжнародний авторитет. Перспектива розвитку туристичного бізнесу обумовлює, крім усього, і потребу створення відповідного правового поля. Іван Плющ закликає, щоб усе необхідне для прийняття належної законодавчої бази. На думку Голови ВР, ускладнення виникнути не повинні, бо проти туризму навіть опозиція не заперечує.



**Осінні
«катаклізми»
не на
користь
водіям**

(Матеріал читайте на 8-й стор.).

Фото
Юрія ВЕНГЕРЕША.

Маятник бюджетного процесу

Основним недоліком держбюджету-2001 є не лише відсутність реформи міжбюджетних відносин, а й незахищеність соціальних статей. На цьому наголосив під час прес-конференції заступник Голови Верховної Ради України Степан Гавриш.

Народні депутати сумніваються, що наступного року вдасться отримати заплановані 9 млрд. грн. надходжень від приватизації. А ці кошти становлять майже третину доходної частини бюджету. На думку Степана Гавриша, уряд повинен чітко заявити про всі ризики, пов'язані з приватизаційними коштами. Як це може вплинути на дефляційну грівну, дефіцит бюджету тощо. Тому не виключено, що парламентарії вестимуть мову про істотне зменшення доходної і видаткової частини.

Дискусія в парламенті навколо бюджетного процесу, за словами заступника Голови ВР, нині нагадує маятник. Одні фракції — комуністи й соціалісти — закликають не приймати поданий урядом проект бюджету, інші — «Батьківщина», «Реформи-Конгрес» і НРУ — цілком підтримують уряд, решта фракцій налаштовані на конструктивну критику.

(Закінчення на 2-й стор.).

! У номер

Діалог з ЄС: парламентський вимір

Цими днями у Брюсселі за участю делегації Верховної Ради відбувається третє засідання Комітету парламентського співробітництва Європейський союз — Україна, що проходить в Європарламенті.

Серед головних питань, які планується обговорити в ході засідання комітету, — стан співробітництва ЄС-Україна в рамках Угоди про партнерство та співробітництво (УПС).

На засіданні також буде порушено питання щодо виконання УПС, включаючи гар-

монізацію законодавств, торгівлі та економічного співробітництва між Україною та ЄС, імплементації Україною курсу інтеграції до ЄС.

Дискутуватимуться й питання юстиції та внутрішніх справ, міжнародної політики (зокрема заходи на зміцнення європейської безпеки), регіонального співробітництва та відносин України з сусідніми країнами, розвитку демократичних інституцій і правопорядку в Україні тощо.

Інформаційне управління
Верховної Ради.

Дешевша паляниця смачніша

У Вінниці подешевшав хліб. Протягом минулого місяця БАТ «Вінницьхліб» знизив відсоток ціни на хліб білий (формовий) і «Слов'янський» на вісім копійок, а також на основні види продукції — хліб «Український», «Дарницький» і «Ярошинський» — на три копійки (питома вага названих виробів становить 75 % у загальному обсязі продукції). Тим самим вінницький хліб, за словами генерального директора БАТ «Вінницьхліб» Віктора Ляховського, став одним з найдешевших в Україні.

Досягти зниження ціни вдалося завдяки збільшенню обсягів реалізації хлібобулочних виробів — вінничани мають свої фірмові магазини навіть за межами області. Додав свій позитивний результат співпраця з рядом агроструктур у заготівлі зерна: його припасли стільки, що не відчуватимуть дефіциту до наступних жнив.

Віктор СКРИПНИК.

Вінницька область.

! Свята

Міжнародний тиждень листа

Учора, 9 жовтня, поштове співтовариство планети відсвяткувало Всесвітній день пошти. Вітаємо усіх поштовоків зі святом. З 8 по 14 жовтня триватиме Міжнародний тиждень листа.

З нагоди свята введено в обіг два художні поштові конверти. Крім того, впроваджено тиждень листів, проводять поштове листівне марок спеціальним поштовим штемпелем «Тиждень листа».

■ Столична міськдержадміністрація планує консолідувати в комунальній власності 63 відсотки акцій «Київенерго».

■ Через порушення правил техніки безпеки на шахті «Луганська» державної холдингової компанії «Луганськвугілля» загинув гірник.

■ До 1 жовтня в підземній газосховища закінчено газу в 1,3 разу більше, ніж торік.

■ Четверо осіб загинуло внаслідок аварії яхти, яка в сильний шторм самовільно вийшла в море з порту Маріуполя.

«Ліки» від темряви

Сьогодні у Верховній Раді — день уряду. На порядку денному — питання паливно-енергетичного комплексу. Нинішнього року держбюджет отримав від підприємств ПЕК на 1 млрд. 330 млн. гривень більше, ніж за відповідний період минулого року (дані за 9 місяців). Це показує, що нинішній уряд підібрав для «лікування» цієї системи правильні «ліки». Шахтарі другий місяць поспіль повністю отримують плату за енергетичне вугілля. Кардинально змінилася ситуація на АЕС: є чим заправляти реактори, є зарплата. Це — лише окремі штрихи позитивної роботи уряду. Люди відчували певне економічне пожвавлення, і турботу. Про що свідчать листи до Верховної Ради. Рядки з кількох таких листів наводимо нижче.

«Скажіть своє слово»

«Шановні депутати! Прийміть закон, що став би на сторожі чесних людей, які хочуть повернути незаконно привласнені олігархам кошти на службу Україні. А то ці люди нині самотужки борються, відбиваються від так званих «жирних котів», а ви мовчите. Скажіть своє слово».

Зенон ДУДА,

редактор газети «Гористий шлях».

м. Тернопіль.

(Продовження теми на 7-й стор.).

Колаж Анастасії СІРОТКІНОЇ.



Втішних новин не так і мало

P.S.

«Якщо носите окуляри, можете суворо глянути поверх них»



Розмова спікера Палати громад парламенту Великої Британії Бетті Бутройд з головним редактором «Голосу України» Сергієм Правденком



— Велимишанова пані спікер, перше запитання — традиційне: будь ласка, кілька слів про Ваші враження від візиту.

— Це нелегко зробити. Я була в Україні недовго, але отримала надзвичайну насолоду від візиту. Бачила я, звісно, тільки Київ, котрий, на мою думку, є прекрасним. Це чудове місто з широкими авеню, гарними парками. Казкова насолода цим милується.

Шкода, не мала достатньо часу походити ввесь містом. Бо з моменту мого прибуття час було розписано по хвилинали і зустрічі змінювали одна одну. Я зустрілася з Головою вашого парламенту, була його гостею тут. Мала добру розмову. Сьогодні зранку у мене була корисна зустріч з вашим Президентом. Я відвідала школи, лікарні... Марно часу не гаяла.

— Я мав щасливу нагоду зустрітись з Вами в англійському парламенті у 1992 році. Тоді дозволило мені на правах «старого знайомого» бути вільним у запитаннях.

Будь ласка.
— У Вас найдавніший постійний парламент християнського світу. І в той самий час Ви прекрасно живете і без Конституції, і без Конституційного Суду. І суди ваші не мають права скасовувати рішення парламенту. Як вдається така практика? Чому саме такій досвід?

— У Великій Британії маємо чіткий розподіл влад: законодавчої — для чого і існує Палата громад, і суди також включається Палата лордів, і влади судів. Безперечно, ви маєте рацію, коли стверджуєте, що суди не мають права втручатися в нашу законотворчість, в нашу законотворчу владу.

Звичайно, вони вивчають нові закони, щоб дізнатися, як вони можуть бути тлумачені. Після того, як ми прийняли їх обома палатами парламенту. Але суди не мають права втручатися

до прийняття закону. І ми, парламент чи окремі депутати, не втручаємося в судові справи. Таким чином, ми не тільки задоволені, ми успішно працюємо протягом багатьох століть без громоздкої чи застиглої, кам'яної, обмеженої писаної Конституції. І така система добре нам служить. Це склалося давно.

Кілька століть тому король Чарльз I прийшов до Палати громад і звернувся до спікера, щоб отримати членство у палаті. До тих звернувся, хто, на його думку, просто розважався тут.

І спікер Палати громад йому відмовив, загнав у куток, використавши дуже важливі слова, які не втратили дати дотепер: «Я маю очі тільки для того, аби бачити, і вуха, тільки щоб чути, як ця Палата запитає мене, чий я слуга».

З того часу жоден монарх не посягав на Палату громад.

Ми найвища законодавча влада. Це є парламент, що керує. А це є монарх, той, що в шатах. І він завжди відкриває сесію парламенту у Палаті лордів, а не в Палаті громад.

— Ви перша жінка-спікер в історії Великої Британії. Що за цим стоїть — прорив, нові тенденції, фемінізація політики чи просто суто Ваші особисті якості?

— Не могу сказати: чи це тенденція, чи ні. Звичайно, це дуже важливо для жінок моєї країни, що хтось їхньої статі є спікером Палати громад, але, на мою думку, важливішим є те, що я перший спікер за останні 150 років, котрий пройшов від опозиції. Мене було обрано 1992 року. І обрано не лише голосами моєї лейбористської партії і всіх партій меншості, а також 70 голосами консерваторів, які були представниками більшості, були при владі.

Це свідчить про силу демократії, яку маємо у Великій Британії.

— Чоловікам у політиці, на мою думку,

Палата громад Англії, а пізніше — Великої Британії Палата громад має велику історію — майже 700 років. І перше посаду спікера обіймає жінка, талановита і високоосвічена пані Бетті Бутройд.
Вона — 155-й спікер Палати, обіймає цю посаду понад 8 років, з квітня 1992-го, що свідчить не про збіг політичних обставин у її обранні, а про колосальний авторитет у лейбористській партії була у меншості, тобто в опозиції. Отже, маємо честь, шановні читачі, говорити з людиною неординарною. Розмова відбувалася минулого тижня, наприкінці візиту пані спікера до України.

ку, часто заважають марнолюбство, обмеженість, самовпевненість, алкоголь і... жінки. А що, на Вашу думку, заважає жінкам?

— Не бачу жодної вагомої слабкості у жінок (сміється). Ми дуже міцні люди. Я могу розказати про наші сильні сторони. І не думаю, що в нас багато слабкостей.

— Будь ласка.

— Нашими сильними якостями є відданість справі. Спрашувате тут чинник, що ми маємо бути кращі за чоловіків у виконанні своєї роботи. Будь-яка професія вимагає від жінок більшої відданості справі, а також ефективності її дії, ніж від чоловіка. І, я думаю, наше почуття гумору тут доречно згадати. Це додає сил.

— З Вашими аргументами неможливо сперечатися. Бо, на мою думку, Ви сказали правду. Тому підемо далі. У кожного депутата Палати громад є виборчий округ. Як Ви там працюєте, як встигаєте?

— Я представляю електорат чисельністю приблизно 180 тисяч населення. Мій власний електорат — 62 тисячі осіб. Я зустрічаюся з ними регулярно. Витрачаю на це не менш як одні вихідні на місяць і проводжу, як мій його називаємо, лікування породою. Там я, не рахуючи часу, готова бачити своїх виборців, які приїждять до мене з усіма проблемами.

Звичайно, маю також штати підлеглих Лондону і у виборчому окрузі. До яких виборців пишу або зустрічаюся з ними, а ті, в свою чергу, телефонують мені. У середньому також маю справу з 30–40 листами щодня. І це тільки стосовно моїх виборців. Є й інші, бо я — спікер.

— У залі Палати громад — понад 600 депутатів. З них — 120 леді, інші — джентльмени. Ви розраховуєте на додаткову толерантність з боку депутатів-чоловіків?

— Ні. Посада спікера — поза приналежністю до тієї чи іншої статі.

— А чим Ви могли б поділитися з особистого досвіду ведення засідань?

— Сказала одному з депутатів: «Стримуйте свій темперамент. Він тут нікому не потрібен». Як бачите, досить різко. Але це — кредо. Говори діло, емоції залиш собі.

— А якщо порушувати регламент?

Маєте зупиняти їх суворим тоном, але посмішкою на обличчя. Добре також, якщо носите окуляри. Може, суворо глянути поверх них. Як шкідлива директриса або як стурбована бабуса.

— То Вас вважають директрисою школи чи бабусею?

— Вважають, що я балансує між цими ролями. Іноді могу дати політичного лаяса, а іноді я дуже добра, справжнішня бабуса.

— І що частіше?

— Бабуса, звичайно, бо й вік маю відповідний. Знаєте, бути спікером у парламенті Великої Британії — це наче постійно стрибати вниз і підніматися вгору. Якійсь час усе тихо, мирно, сидиш і складаєш уже щось план на вихідні і раптом — стрибати треба, сплески почалися.

Ви, я знаю, маєте волювий парламент. І це дуже добре. Має ретисся суперечка, згинання думок. Кожен висловлює свою. Я завжди кажу колегам: «Мовчання не є золотом, воно — не опора, воно недемократичне». Має існувати здорове протиставлення думок, і маєте володіти мистецтвом вести дебати.

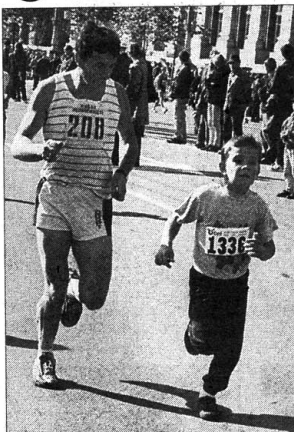
— Ви зустрічаєтесь з офіційними особами, бачили вулиці Києва. А щось іше адалось побачити?

— Першого вечора я відвідала Національну оперу, ставили «Мадам Баттерфляй». Я в захваті. Обожнюю оперу. А ще більше — балет. Вдома мені час то бракує часу й увечері. Шкода, не могу лишитися тут і подивитися ще й балет для повноти вражень.

— Спасибі Вам за цікаві відповіди.

— Спасибі за гостинність вашої землі. І до побачення.

Фотофакт



У неділю в Києві відбувся пробіг миру, організований Управлінням з фізичної культури і спорту Київської міської адміністрації та Асоціацією «Народний спорт та здоров'я» за підтримки представництва ООН в Україні. Проводився він у рамках святкування дня ООН, який відзначається 24 жовтня.

Фото Юрія ВЕНГЕРША.

Маятник бюджетного процесу

(Початок на 1-й стор.)

«Це перша проба пера уряд, але вона обов'язково повинна бути підтримана», — сказав Степан Гавриш.

Сьогодні група народних депутатів на чолі з заступником Голови парламенту візьме участь у міжнародній конференції з проблем транспортування газу й будівництва магістральних газопроводів у Відні. Напередодні Степан Гавриш і голова парламентського паливно-енергетичного комітету Олександр Гудима зустрілися з Президентом України Леонідом Кучмою. За словами Степана Гавриша, глава держа-

ви досить позитивно оцінив можливість приватизації українських магістральних газопроводів. Група народних депутатів на чолі з С. Гавришем розробила відповідний законопроект. Він передбачає провести приватизацію газопроводів за участю Росії та інших європейських держав, а 51 відсоток акцій залишити за Україною. «Без спільного трикутника — України, Росії та європейської держави — вирішити цю проблему неможливо», — переконаний С. Гавриш. Адже вже лунають заяви про будівництво газопроводів в обхід України.

Юліана ШЕВЧУК.

«Туристичне» місце у 20 разів дешевше «промислового»

Точніше так: вартість створення одного робочого місця у туризмі у 20 разів менша, ніж у промисловості. Чи та інші очі пролунали у сесійній залі під час парламентських слухань «Про стан та перспективи розвитку туризму в Україні».

Зауважувалося, зокрема, що Україна має об'єктивні передумови стати однією з найрозвиненіших туристських країн, що обумовлено її вигідним, геополітичним, розташуванням, перетином транспортних та людських потоків. За розрахунками, загальний обсяг туристських послуг, наданих торік на митній території

України, сягнув 3 млрд. 212 млн. доларів США.

Разом з тим, як зауважувалося, інфраструктура туризму, що існує нині, не відповідає вимогам міжнародних стандартів. На всю країну немає жодного п'ятизіркового готелю, належних автомобільних та інших шляхів з відповідним обслуговуванням тощо. Чи та інші чинники спонукали парламентаріїв звернути увагу уряду й інших державних структур на необхідність якнайшвидшого розвитку цієї прибуткової галузі.

Анатолій БЕНЬ.



Депутат в окрузі

Транзит повертається

Останнім часом чимало уваги приділяється відновленню транзитного потенціалу України. Саме з цією метою відбулася робоча поїздка в Одесу групи народних депутатів Верховної Ради України, де вони ознайомилися з підготовкою допуску першої черги комплексу перевалки зрідженого газу в Одеському порту. Після відвідування об'єкта відбувся «круглий стіл». Голова Комітету з питань економічної політики, управління народним господарством, власності та інвестицій, член депутатської групи «Трудова Україна» Олександр Костусєв зазначив важливість нашої участі у транзитній вантажопотоків. В умовах, коли традиційний транзит територією України істотно скоротився, дуже важливо одержати новий транзитний вантажопотік від поставальників Казахстану і Росії. Залучити його на нашу територію було надзвичайно важко. Тож ця подія безперебійна має знаковий характер. До того ж у комплекс не вкладено жодної копійки державних коштів, а саме будівництво веде українське підприємство ЗАТ «Синтез Ойл». Устаткування для комплексу також виготовляють вітчизняні виробники: сумський «Компресмаш», чернівецький «Машзавод», «Хіммаш» зі Сніжного.

Після того, як комплекс запрацює на повну потужність (1 млн. тонн), Україна щорічно одержуватиме за транзит зрідженого газу до 30 млн. доларів США. Крім того, реалізація проекту вже дала значну кількість нових робочих місць, а після введення комплексу в експлуатацію їх стане ще більше.

Фотофакт

Група учнів 13-го, випускного, класу престижного гамбурзького ліцею «Бланкенезе» побувала в гостях в Одеській спеціалізованій школі №90 з поглибленим вивченням німецької мови. Особливо гостей приємно вразила старанність учнів початкових класів.

Фото Олександра СЕРГО (ДІНАУ).



Якщо не виграв, то й не програв

Особливістю щорічного конкурсу на краще юридичне видання, який проведено з нагоди Дня юриста, було те, що на конкурс подано **тричі більше видань, ніж минулого року.**

Уперше також проводився конкурс на кращу поліграфічну роботу видання, що є певним натяком на необхідність вдосконалення в майбутньому крім тематичної спрямованості видань також і поліграфічного оформлення. Всього ж на конкурс подано більше 180 видань, 17 % — монографії, 26,6 % — наукові коментарі, довідники, добірки законодавчих актів, 33,8 % — юридичні підручники і навчальні посібники.

Окрім уже відомих в Україні юридичних видань — таких як «Юринком Інтер», «Ін Юре», «Консум», у конкурсі брали участь нові юридичні видання: «А. С. К.», «Юридична книга», «Правові джерела», «Юридична література»,

«Основа» та інші, що, напевне, свідчать про зростання популярності юридичних видань в Україні та конкуренції між юридичними видавництвами.

У конкурсі представлено юридичну літературу з 48 наукових закладів і видавництв.

Лауреатами третього Всеукраїнського конкурсу визнано 56 юридичних видань та 93 автори, урочиста церемонія нагородження яких відбулася вчора в Національній філармонії. Безумовно, конкурс, організований Спілкою юристів України (Валерій Євдокимов, Микола Онішук), сприятиме підтримці юридичної освіти та науки, української правничої книги, поширенню правових знань серед населення України.

Інвестиції

Сім обленерго готові до продажу

Інвестиційний банк «CS First Boston», який, як відомо, виконує радницькі функції в операціях з продажу семи українських обленерго, запропонував урядку пакет портфельних інвестицій у 200 мільйонів доларів.

Що б це означало? Деталі не розголошуються. За словами міністра фінансів Ігоря Міткова, що пропозицію можна розглядати в контексті загальнодержавної програми приватизації. Якщо це справді так, то схоже, що «бостонці» виступають за чимось дорученням. Нехай так, але лише проект цієї угоди сприяв появі на ринку дрібних інвесторів і прозорості торгівлі цінними паперами. Проте, хто прийшов і з чим, поки що не відомо.

Одорант — не дезодорант. Може отруїти

Минулого тижня в Кіровограді спостерігалися масові звернення мешканців міста до лікувальних закладів із скаргами на головний біль і нудоту. Декого доводилося терміново госпіталізувати. А протягом кількох днів в обласному центрі відчувався стійкий запах природного газу. Такий сильний, що в аварійній службі не змагався телефоні.

З'ясувалося, причиною надзвичайної ситуації стала перевірка системи міського газопроводу (до природного газу додається газ одорант, який має сильний різкий запах, що допомагає виявити пошкодження в трубах). Через помилку оператора потрапило в кілька разів більше одоранту, ніж потрібно.

Інцидент розслідує спеціальна комісія, створена при управлінні з питань надзвичайних ситуацій та у справах захисту населення від наслідків Чорнобильської катастрофи Кіровоградської обласної адміністрації. Але вже нині, вважаючи на те, що запах одоранту був дуже сильний і розповсюдився надзвичайно швидко, зрозуміло, що міський газопровід потребує капітального ремонту.

Олег БОНДАР.
Кіровоград.

Квантова медицина ставить на ноги

П'ята міжнародна конференція із квантової медицини відбулася на базі Донецького госпітально Сітко МРТ. Організаторами заходу виступили ЗАТ «Асоціація «Темп», Донецький державний медичний університет (одного дня учасники працювали саме в цьому навчальному закладі) та Донецький національний університет. Конференція збирала лікарів, учених, виробників сучасної апаратури, яка використовується в квантовій медицині, і керівників лікувальних закладів, зацікавлених у використанні методу мікрохвильової резонансної терапії. Тому одночасно із прослуховуванням доповідей учасники могли ознайомитися з найновішими приладами, створеними Донецьким науково-дослідним центром квантової медицини, госпіталю Сітко МРТ ЗАТ «Асоціація «Темп». Упродовж останніх двох років прилади пройшли обробку і в самому госпіталі та його філіалах, і за кордоном.

Госпіталь Сітко МРТ — єдиний в Україні лікувальний заклад, який використовує мікрохвильову резонансну терапію як самостійне лікування без залу-

чення терапії медикаментозної. Про ефективність методу свідчить те, що за п'ять років існування госпіталю тут пройшли курс лікування і позбулися недуг понад 9 тисяч пацієнтів. Відкрито фільм у містах Одесі, Костянтинівці, Жданівці, Тельманові, на базі науково-дослідного центру підготовлено фахівців із квантової медицини для кабінетів, оснащених сучасним діагностичним комплексом «РЕМЕ». Про унікальні можливості цього комплексу «Голос України» написав одним із перших (див. номер від 24 червня 2000 року). Відтоді така апаратура з'явилася на промислових підприємствах Донецької та Луганської областей, в обласному госпіталі для ветеранів Великої Вітчизняної війни. А днями «Асоціація «Темп» зробила подарунок Добропілля з нагоди дня міста: відіграв його мешканці теж зможуть скористатися досягненнями квантової медицини. До речі, чекатиме читачів «Голосу України», які виграли в лотереї для передплатників курс лікування та діагностики в госпіталі Сітко МРТ, перевірять на собі ефективність сучасного методу.

Ліна КУЦ.

У номер

Одеса

Загинули на причалі

Три особи загинули і ще трое одержали тяжкі травми внаслідок аварії, що сталася на одному з причалів Одеського морського торговельного порту.

...Бригада фірми «Крейн сервіс Україна», яка вела ремонтні роботи на контейнерному перевантажувачі, не звернула особливої уваги на судно, що підходило до причалу для швартовки, — значна, багато разів бачена операція. Тому потужний удар, що в одну мить завдав на ірсь величезний кран, став для всіх повною несподіванкою. З'ясувалося, що судно «Притті Рубі» (порт приписки Гонконг) зачепило перевантажувач лівим крилом рубки. Люди на ньому зреагувати просто не змогли.

На місці події одразу прибули групи Управління з надзвичайних ситуацій, міліції і прокуратури, медики та пожежники. Однак і вони були вже безсилі зарпатити білі. Внаслідок падіння перевантажувача під його конструкціями загинули начальник виробничої дільниці Андрій Клеб, інженер-наглядач Валерій Зайцев та електрик-наладчик Сергій Баблюков. Ще трое ремонтників — Ігор Костенко, Ярослав Пігченко та Віктор Панащенко — одержали тяжкі травми. Їх звільнили з-під уламків крану й доставили до окружного військового госпіталю, де медики роблять все можливе для врятування життів постраждалих.

Рівне

Від міні-котельні — максимум користі

У Дубровні, що на Рівненщині, розв'язано питання з опаленням житлових будинків.

За словами голови Дубровницької райдержадміністрації Федора Якубовича, розташована далеко від міста котельня-гігант «Дубротекс» практично гріла землю, а не квартири дубровчан. Після розрахунків з'ясувалося, що допільніше побудувати вісім міні-котельні. Роблять це методом народної толочи за підтримки організацій та установ міста. 500 тисяч гривень виділила Рівненська обласна держадміністрація.

Вже готові до роботи шість котельні, дві — у стадії завершення: з роботами планують ужитися до початку опалювального сезону.

Міні-котельні працюватимуть на вугіллі, якого потрібно 3,5 тисячі тонн (на сьогодні вже припасено 3 тисячі). Тобто економія очевидна: за найнижчими цінами (з урахуванням будівництва) опалення Дубровні обійдеться у мільйон гривень, тоді як на «Дубротекс» витратили шістьохвинок 4,5 мільйона.

Одним абзацом

- Проект регіональної програми розвитку будівництва на Херсонщині передбачає до 2004 року збільшити обсяги будівництва житла в півтора рази, що дасть змогу поліпшити житлові умови 52 тисячам мешканців області.
- Близько шести мільйонів гривень заборгували житимиряни тільки по квартплаті. Визначено й лідери: у «командному» заліку не один із будинків по вулиці Ширса, мешканці якого несплатили понад 44 тисячі гривень.
- Асоціація підприємств Н. яка заборувала житлово-експлуатаційного підприємству дві з половиною тисячі гривень.
- Мешканці Макіївки Донецької області віднині зможуть стежити за прямою трансляцією сесії міської ради по місцевому телебаченню. Таке рішення прийняли депутати.
- У Кременчузі Полтавської області затримано місцевого мешканця, у якого вилучено автомат «Шмайсер», гвинтівку, обріз мисливської рушниці, п'ять детонаторів та майже 180 набоїв.
- Працівники податкової міліції Миколаєва викрили підпільний діх з випуску фальсифікованих пральних порошоків відомих марок.

Фотофакт

На осінньому дводенному ярмарку, який відбувся в центрі столиці на Хрещатику, киши ще раз впевнилися — працівники сільськогосподарських та переробних підприємств голодувати їм не дадуть.

Фото Юрія ВЕНГЕРША.



Акції

І став кедр пам'ятником підводникові

На Алеї миротворців, закладеній на території Свято-Архангело-Михайлівського монастиря в Одесі, члени товариства ветеранів-підводників імені Героя Радянського Союзу Олександра Маринеско посадили молодого кедр. Дерево стало своєрідним пам'ятником старшому лейтенантові Олексію Іванову-Павлову, який загинув у Баренцевому морі на російському підводному човні «Курск».

О. Іванов-Павлов уродженець приднізького міста Кілі, там і зараз мешкають його батьки, менший брат. Через кілька днів, 11 жовтня, Олексію виповниться б лише 23 роки. Зовсім недавно, в 1999 році, він закінчив Вище військово-морське училище підводного плавання в Санкт-Петербурзі. Недавною докторовою одержав звання старшого лейтенанта, був призначений командиром однієї з бойових частин «Курска».

Георгій ВОРОТНЮК.

У «Золотому колосі» — іржаві снаряди

Під час оранки механізатори селянського спілки «Золотий колос», що в Новоселицькому районі, натрапили на склад артилерійських снарядів часів першої світової війни. На щастя, вчасно помітили смертоносні знахідки. Запрошені сапери з підземного сховища вилучили й знешкодили 149 великокаліберних набоїв. Проте вони продовжують обстежувати цю місцину. Цілком імовірно, що знищено далеко не весь арсенал, похований військами генерала Брусилова.

До речі, це вже друга така небезпечна знахідка Новоселицького району. Торік місцеві хлібороби натрапили на ще більший склад артилерійських снарядів, до того ж з хімічним зарядом.

Василь БАБУХ.

Чернівецька область.

Екологія

Ліс доглядає... наука

Міжнародна спілка лісових науково-дослідних організацій світу удостоїла найвищої нагороди українського вченого — професора Львівського лісотехнічного університету Степана Генцирку. Він одержав Золоту медаль і Диплом лауреата за десять фундаментальних робіт з проблем екології лісів, регіонального природоохористування тощо. Упродовж 48 років наукової та викладацької діяльності професор опублікував 470 наукових праць, які отримали високу оцінку фахівців. Як керівник спілків українсько-білоруських наукових експедицій він сприяв зростанню великомасштабної меліорації в сільському господарстві Полісся.

Оксана ТЕЛЕНЧІ.

Львів.

Рух, «Батьківщина», Україна

Віктор ТЕРЕН — депутат Верховної Ради України 2-го і 3-го скликань. Автор 15 книг поезії і прози, його твори вийшли у шкільні підручники, перекладалися багатьма мовами світу (французькою, італійською, румунською, російською та ін.). Член президії Національної спілки письменників України, лауреат кількох престижних літературних премій. Розмову з В. ТЕРЕНОМ веде кореспондент Лодзької Газети.



— Вікторе Васильовичу, я цікавився історією Народного руху України і відкриваю такий факт: на були не лише співатором першої партії Руху, і не лише разом з Павлом Мовчаном створили в Співці письменників першу в Україні ініціативну групу Руху, а на зборах київських письменників запропонували і саму назву — Рух. Тоді пропонували інші назви — Народний фронт тоді. І ось вони — вийшли з фракції НРУ. Це вихід від рухівських ідеалів? Чи які тут причини?

— Це не вихід. Навпаки, це наслідок більш послідовного реалізації ідеалів Руху. А вони вимагають здатності називати речі своїми іменами. Не один я кажу про те, що з якогось часу Рух зводять на манівці конформізму! Інколи просто соромно за це. Найостанній приклад. І політики, і журналісти звільнення міністра закордонних справ Б. Тарасюка одностайно було протрактовано як поступку Росії. Моментальні газети давно розіслали повідомленням, що от-от Путін дотисне Кучму і прохаздінного урядовця «виставлять». А коли це сталося, і коли «Хрещатик» раптом з'являється інтерв'ю голови НРУ Г. Лавченка під промовистою назвою — «Кремль не піднімав зміщення моєї наступника». No comment. А якщо прокоментувати, то дипломатія і Рух — все-таки різні речі.

Але це тенденція. Тобто Рух хочуть повести «між крапельками», щоб, не дай Боже, нікого не образити. Ні Росію, ні Банкову, ні «олігархів», нікого... Мовляв, так збережемо партію. Навпаки, так втрачимо авторитет партії. Чорнобілля дія не так — коли треба було, він і мікрофони ламав! Про все це я говорив (і не раз!) на фракції Руху. А наслідок? Наслідок був такий — що робити з Тереном? Чи місте йому серед нас?

Правда, в коридорах зі мною погоджувалися — але то в коридорах... І от на останньому засіданні Центрального проводу я запропонував проект резолюції, в якому йшлося про створення в парламенті коаліції праворадикальних сил, яка могла б виступити національно-державницької тої у більшості. Та й Ю. Костенко подібне пропонує. Але ця абсолютно нормальна ідея (в парламенті багатьох країн свідомі такі коаліції існують) була названа... провакцією (!). Чому? Та ж ось чому! Бо раптом це не сподобалося (а так не сподобалося) комуус на Банковій, не сподобалося олігархам у парламенті, це комуус... І на тому засіданні Проводу я сказав відкрито й прямо, що за такої лінії Руху — «між крапельками» — я просто вийду з фракції. Знаєте, я раптом чітко і ясно побачив, будь я трині писемником, все одно не знайдю таких сил, якіми можна було б шось зміняти. Потрібен був винюк, холодний душ, щоб збудити, розбурхати оте болотисте і комформне тло, яке засмоктує Рух. Тож наступного дня я і подав запит про зміну фракції.

— Не було іншої راهі?

— Можна було бєсе дурити, що коли боротимешся, переконуватимеш, то щось зміняться. Але мені надто багато робити, щоб бути романтиком...

— Зате тепер дехто називає вас зрадником, зрадою...

— Бачите, так сказати значно простіше, аніж пояснювати розбіжності політичних стратегій. І в даному випадку мості і керівництво Руху. Це важче. А непоміти ярилик — простіше. Спробуй, відійми! Хом, власне, так може казати лише той, хто сам не задан навіть припустити, що можна діяти не лише з позиції «купи-продай», а й з політичних міркувань. Це, перешорую, клініка. До того ж успадкована з тих часів, коли ми мені на допитах в КДБ казали, що я щезаюся американцями і зрадник лєнінєвєв на націоналізм, теж мене переконували, що я запроваджує капіталізм. Тож і сьогодні, коли бракує нормальних аргументів, знову розкручується оцей заіржавілий сталінський лексикон — «зрадники», «ідуї», «вороги народу», «собачі голови»... Тут головне патрістично заіпеніти обличчям і заблизнати очима. І гучніше крикнути. Але то — від безсилля і глупоти, бо якщо йти за шєю лєгією, то всі депутати, які з якихось причин переконані в одній фракції в ішу, теж зрадники й зрадопідні... Мабує, це поєнона складу Верховної Ради. І серіє них чимало й тих, які пройшли до парламенту за списками Руху.

— Очевидно, далі вас виключать з НРУ. А про партійні списки й мови не може бути...

— Я є депутатом двох скликань, і того дошє. Як прихильот молоді політики, засвідчує мий мєна... Нємає такої посади, як «чєні» депутати. До того ж Україну можна любити, можна шось для неї робити і не будучи депутатом.

— А чому ви перейшли саме в «Батьківщину»?

— Якби я перейшов у Рух Костенка, мене проклали б з кістками — більше, ніж коли б я, скажімо, перейшов до Симоненка. Тепер шодо фракції «Батьківщина». Вона стоїть на чітких проруждєних позиціях. І — тек. У цїй фракції є люди, яких я добре знаю — хоча б той же Іван Кірюмов, який організував Рух в Івано-

був разом зі мною в одній фракції «Державність» минулого скликання. І знаєє, є ще один цікавий аспект. Ще з місяць тому я читав у «Київських ведомостях» «далєкосяжні» згадани прогнози, що саме через шось проуряло-во позицію «Батьківщину» от-от розгнєтуть, що вона от-от перестанє існувати. І з неї справді почали виходити окремі депутати. Обидва, два, три... І у мене з'явилось природне бажання діяти супроти. Це в мєму характері — зробити навапак. Тобто ввійти до фракції, завапнєши тим самим протест проти політичних ігріш у парламенті. Адже про змову проти фракції говорилось цілєню прямо. Крім того, я шілкою не згодний з тєєю оцінкою дії Юлії Тимошенюк, яка даєтьсє в заангажованих мас-медіа. Осє лише один приклад. Коли вше-прем'єр з ПЄКу провєла переговори з Туркменією про поставку газу в Україну, то 25 червня вночі(!) Путін затєлефонувєв Кучмє і вєсєлює свосє рієке нєвдовольєніє газетними дємаршиями України, які позбавляють Росію її монополії на українськом газетовому ринку. З політичних міркувань наш Президент, природно, покритикуєв Ю. Тимошенюк. Отоді й почалося! Шо не газета, то й образ ворога малює. Але з гіркого досвідєв ми вже знаємо, що коли на когось нападеє Москва, то ця людина працює на Україну.

З другого боку, в «Батьківщині» я стоїтиму на тих самих позиціях, що і завжди — це побудова незалежної держави, української України, але водночас спробую реалізувати себе на надзвичайно важливому, конкретному напрямі — створенні коаліції праворадикальних сил, і в тому числі (але насамперед) — у парламенті, в забезпеченні підтримки уряду у Верховній Раді. Бо саме цей уряд доміє реальних зрушень в економіці, виплатє пенсії, робить реальні кроки в відрєзєнні нашої відокленості — рієної мови, культури. І тут ми всі повинні бути єдиними, адже ошє слова — Рух, Батьківщина, Україна є поняттями одного високого смислового ряду.

Опозиція: точка зору

На захист демократії, свободи слова і журналістських прав

ЗАЯВА
фракції виборчого блоку
Соціалістичної та Селянської партій України
«Лівий центр»

Влада продовжує чинити свавільні та акти вандалізму проти свободи слова та демократії в Україні. Для цього залучаються численні силові структури.

Державна податкова адміністрація України вкотре протизаконно накладла штрафні санкції на популярну та найпотужнішу опозиційну газету «Сільські вісті» за найбільш гучний та різкий тираж в Україні. Розгорнуто справжній пресинг проти всіх, хто підтримує це видання, з метою вичерпання коштів, припинення виходу не контролюваної клановою незалежної газети. З сьогоднішнього дня вхід газети заборонено.

Ще один надзвичайно небезпечний для демократії прецедент. 27 вересня невідомі особи, що пред'явили повсякденні співробітників СБУ, вилучили з друкарні тираж чергового номера кременчуцької газети «Інформаційний бюлетень». До того ж вони попередили про закриття друкарні у разі її співробітництва з цим виданням. Якщо це дійсно правда, СБУ, то невідомі особи, які виконують корупційні у вищих ешелонах української влади. У критичному номері газети містилися матеріали про Павла Лазаренка, Олександра Волкова, інформація про наближення до розкриття Службою безпеки України так звану «спробу повалення конституційного ладу», а також матеріал щодо ініціювання процедури імпічменту Президенту Леонідові Кучмі.

Щось схоже сталося і в Дніпропетровську. Там співробітники СБУ вилучили з киосків весь тираж місцевої газети «Ліній», бачте, були оприлюднені вимоги тих, хто заявив свій протест проти підвищення цін на хліб та комунальні послуги.

У багатьох містах і селах України триває «акція» із з'ясування мотивів передаття газети «Товариш». Невідомі особи, які називають себе співробітниками прокуратури або міліції, складають списки передплатників газети «Товариш», відвідують помешкання тих, хто передплатив газету, і пропонують їм послуги інших «прогресивних популярних видань». І це робиться тоді, коли в правоохоронних органах є багато важливіх проблем.

Скажімо, і досі не з'ясовано обставини знищення опозиційного журналіста Георгія Гонгадзе. Його доля досі залишається невідомою. Викликає занепокоєння і тривогу те, що жоден резонансний злочин проти журналістів не був розкритий. Згадаємо Вадима Бойка, Петра Шевченка, Бориса Дерев'янка... На запитання щодо результатів розслідування цих справ представники правоохоронних органів, як правило, відповідають: «Ситуація під нашим контролем». «Слідство у справі триває». Злочин невідомо буде розкритий... Зникають люди, тепер намагаються знищити газети.

Фракція «Лівий центр» вимагає від вищих посадовців осіб України — і передусім Президента Леоніда Кучми — дати політичну оцінку таким діям місцевих адміністрацій, СБУ та МВС і висловлює солідарність із журналістами, які чесно і об'єктивно інформують суспільство про події, що відбуваються в Україні.

Фракція вимагає припинити переслідування незалежних журналістів. Вимагаємо негайного повноценного голови комісії по розслідуванню обставин доволка газети «Сільські вісті» М. Жулинського та голови ДІА М. Азарова.

Олександр МОРОЗ,
голова фракції.

Анатолій Раханський: «В європейському парламенті ми розв'язуємо українські проблеми»

Народного депутата України, члена депутатської групи «Трудова Україна» Анатолія Раханського по праву вважають старішим Парламентської асамблеї Ради Європи, адже починаючи з 1996 року він був учасником усіх 20 сесій ПАРЄ. Нещодавно (25—29 вересня) пройшла остання з них, і Анатолій Варфоломійович після приїзду зі Страсбурга ділиться своїми найбільшими враженнями та розповідає про головні результати роботи української делегації в європейському парламенті.

Ця сесія Парламентської асамблеї Ради Європи, що проминувла, була дуже важливою для України. Адже одним з основних напрямів у роботі було забезпечення сприяння в розвитку країн з перехідною економікою, до яких належить ми. Міністр європейської інтеграції спільноті дуже залежить від економічного й політичного стану цих країн, і це в Раді Європи всі розуміють, намагаючись успішно підтримувати демократичні й ринкові перетворення в пострадянському просторі. Чималу участь у цьому беремо також і ми — представники України, бо зі свого боку розуміємо, що такі ініціативи ПАРЄ, про які йдеться, мусять вправду жвавитися в житті завдяки об'ємному завантаженню.

Які ж наслідки в цьому зв'язку поставали на пленарних засіданнях та під час роботи групових комітетів?

— Моку насамперед повідомити про ті, які порушувалися мною особисто — у тім числі на прохання колег з депутатської групи «Трудова Україна». Мова йшла про розв'язання великих екологічних проблем, пов'язаних з ліквідацією наслідків Чорнобильської катастрофи та захистом від забруднення водних ресурсів Чорного моря та Дунаю.

Окрім цього у моїх виступах та доповідях як голови Комітету з питань науки та технологій ПАРЄ поставали не менш важливі питання загалом для Європи та України, зокрема, перспективи нових транснаціональних торгових відносин та організації економічного співробітництва й розвитку в світовій економіці. Наш комітет на цих засіданнях значну увагу припав розв'язати питання про врегулювання явища транснаціональної організації та клонування, а також обговорював можливість створення сприятливих умов для впровадження новітніх технологій у слабозрозумітих країнах Європи та країн пострадянського простору.

— Коло питань і справді дуже широке. Скажемо, а що саме вирішувалося стосовно Чорнобиля?

— За моєю ініціативою, яку підтримали ще два десятки депутатів Ради Європи, було надіслано Звернення до країн «великої сімки» про потребу активізації недофінансованих коштів у Чорнобильській фонд. А це чимала сума — 47 мільйонів американських доларів, які сьогодні є необхідні для швидшого проведення спільних з ЄБРР практичних робіт у справі реалізації проекту «Укріття», що покликаний перетворити епіцентр ядерної аварії в екологічно безпечну зону.

Про це я безпосередньо на сесії ще й поставив запитання канцлеру ФРН лєоніди Шрєдєру, на яке найбільш вчасно одіємо письмову відповєдь.

А про що йшлося в такому ж екологічно важливому питанні водних ресурсів Чорного моря та Дунаю?

— За останній час в Європі періодично виникають катастрофи, які приносять велику шкоду довкіллю. У результаті гинуть люди та нищиться майно. Аналіз цих катастроф свідчить, що більшу частину з них можна було б не допустити, якщо держави ретельно дотримувалися правил захисту довкілля. Зокрема, це стосується захисту й управління басей-



ном Дунаю, що через своє значне забруднення (зокрема, у результаті війни в Югославії) спричиняє фатичне знищення на 90 відсотків біологічних ресурсів Чорного моря.

Тому ми закликає всі країни Європи, а особливо ті 17, через які протікає шлях великої європейської водної мережі, до підвищення відповідальності та посилення оперативності в рятувальних роботах у разі катастроф. Очевидно, що на одній з наступних сесій Парламентської асамблеї буде підготовлено та заслухано інформацію про можливість порятунку та реанімації Дунаю. А першим кроком у цьому напрямі стало створення за нашою участю Гідротехнічного Євро-Середземноморського інституту Ради Європи, який безпосередньо вивчатиме питання технології та управління водними ресурсами.

— Турбота про загальноєвропейську екологію, мабуть, іє паралельно з підвищенням рівня загальноєвропейської економіки...

Я б уточнив: ієтьсє не так про підвищення, як про вирівнювання. На сесії Ради Європи з цього питання була доповідь генерального секретаря Організації з економічного співробітництва та розвитку Дональда Джонстона, а в її обговоренні брав активну участь очолюваний мною Комітет з питань науки та технологій.

Під час виступу від його імені я особливо наголосив на потребі розширення європейської та світової інтеграції в науці та виробництві, а особливо — у сфері енергетики, біології, генетики, космічної політики, новітніх науково-технологічних розробок. Не секрет, що сьогодні в багатьох країнах з перехідною економікою (і в Україні також) з кожним роком зменшують обсяги наукового фінансування. І це не може не викликати занепокоєння, адже за таким умов годі думати про піднесення економіки, освіти, культури. У спільноті, де занепадає наука, обов'язково виникатимуть соціальні проблеми, зростатиме безробіття й прогресуватиме вплив провідних фахівців. Тож є сподівання, що потреба запобігти цій небезпечній ситуації більш тісному єднанню європейських країн.

Розмовляв Роман КЛИМ.

На знімку: народний депутат України А. Раханський вітає з початком чергової сесії ПАРЄ в Страсбурзі голова європейського парламенту Рассел Джонстон.

Нафтовий шок

Небувале подорожжання нафти — біля як 36 доларів за барель — зачепило життєвий нерв індустріального суспільства, існування якого асоціюється не тільки з паливанням комбітопа, а й переважно — з використанням автомобіля. Ціаком зрозуміло, що також і відповідний момент роздування ціи на товари та послуги, що позначатиметься на інтересах кожного громадянина Німеччини.

Уряди в усіх країнах намагаються пом'якшити наслідки підвищення ціи на нафту. Якщо адміністрація Клінтона, не чекаючи масових заворушень, має намір частково задіяти національні нафтові резерви США, аби забезпечити американців цієї зими дешевою соляркою для обігріву, то уряд Герхарда Шрьодера довго примирявся до якхось рішучих дій. І тільки після демонстрацій протесту, що прокотилися Німеччиною, правляча «червоно-зелена» коаліція наважилася на жест у відповід. По-перше, оголошено про рішення надати пільги для водіїв «дальнобійників». Тепер ті,

хто їздить багато (а це здебільшого водії-професіонали), платитимуть не за літр бензину, а певну суму за кожну тисячу кілометрів. Намічено послаблення для одержувачів соціальної допомоги, стипендій і тих, кого звільнено від квартирної плати. Ім виділено солідну розову допомогу для розрахунку за опалення нинішньої зими.

Проте ці заходи, здається, не врятують уряд Герхарда Шрьодера від кризи та розчарувань. Якщо торік на популярність правлячої партії зіграла фінансова обурка у стані опозиційного Християнсько-демократичного союзу, то тепер кан-

цлер аж ніяк не в змозі контролювати виробників нафти в країнах ОПЕК. А також торговців на біржі, які намагаються продати мало нафти за великі гроші. Економісти вже нині попереджують: такий несподіваний поворот подій може застопорити поки що ще дуже нестабільне зростання німецької економіки, яке розпочалося внаслідок податкової реформи. Адже значна частина із 60 мільярдів марок, що їх громадяни тепер не повинні платити як податки, піде на підвищення ціи за солярку та опалювальних установок.

Міжнародний валютний фонд днями оголосив, що через нафтовий шок зростання виробництва в Німеччині уповільниться на 0,5%. А біржа вважає, що навіть на 1%. Звісно, профспілки негайно ініціюють підвищення зарплат, що

позначиться на доходності підприємств, а отже, на їхній конкурентоспроможності. Якщо ці похмурі прогнози справдяться, то під загрозою буде виконання одного з найголовніших пунктів передвиборної програми Герхарда Шрьодера та очолюваної ним Соціал-демократичної партії: за роки правління знизити кількість безробітних з 4 млн. до 3,5 млн. осіб.

Проте небезпека чатує на правлячу коаліцію і з іншого боку: підвищуються ціи на бензин, хитастись нестійка загальноєвропейська валюта — євро, що позначатиметься на стабільності німецької марки. Але ж бо досі машина буди мало не символом свободи німецького громадянина, а тверда національна валюта — гарантом його добробуту. Тепер ці два чинники похитнулися...

Валентина ПИСАНЬКА.
Франкфурт-на-Майні.

Хроніка. Факти. Події

ЄС пом'якшав

МЗС України привітало нового президента СРЮ Воїслава Коштуціцу з перемогою на виборах. Нагадаємо, що в суботу відбулася інавгурація нового глави держави. І вже вчора на зустрічі міністра закордонних справ країн ЄС у Люксембурзі розглядали питання про скасування деяких санкцій проти Югославії. Коли верстася номер, ще не було відомо, якого рішення дійшли міністри. Проте вже ясно, що зняття санкцій і надання допомоги Югославії не буде поставлено в залежність від видачі Міжнародному трибуналу в Гаазі колишнього президента Слободана Мілошевича.

Вільнюс

Переміни

За попередніми даними, на парламентських виборах у Литві більшість голосів отримали дві ліві партії. Прагматичній правій партії «Союз Вітчизни» завдав нищівної поразки. Для третини всіх голосів отримала Соціал-демократична коаліція на чолі з лідером Демократичної партії праці, екс-президентом і колишнім першим секретарем ЦК Компартії Литовської РСР Аліядрасом Бразаускасом. Майже 20 відсотків — лівоцентристський «Новий союз». «Союз Вітчизни» — на четвертому місці з 8 відсотками голосів.

Стокгольм

Нобелівський тиждень

У Стокгольмі розпочався так званий Нобелівський тиждень, під час якого буде оголошено лауреатів найпрестижнішого міжнародного відзнаки. Заснована наприкінці XIX століття знаменитим шведським ученим Альфредом Нобелем, вона налічує п'ять номінацій: медицина, література, хімія, фізика та премія миру. Учора було названо лауреатів у галузі медицини. Ними стали Арвід Карлссон, Пол Грінгард та Ерік Кандел. Церемонія вручення премій відбудеться у Стокгольмі 10 грудня, в день смерті Нобеля.

Брюссель

Оголосили бойкот партії

Провідні партії Бельгії підтвердили своє небажання співпрацювати з ультраправими партією «Фламс», що перемогла на муніципальних виборах у Фландрії. Партія виступає за незалежність Фландрії та рішучі заходи з обмеження імміграції. Лідери «Фламс» стверджують, що наслідують австрійську ультраправу «Партію свободи», яка вийшла до складу австрійського уряду.

Лондон

Прощання з «Вемблі»

У Великій Британії розпочав продаж квитків на церемонію прощання зі знаменитим лондонським стадіоном «Вемблі». 2 листопада там відбудеться яскраве дійство за участю спортсменів-олімпійців та артистів. Його кульмінацією стане вихід на поле «король футболу» Пеле... Після прощального концерту стадіон знесуть, а на його місці в 2003 році з'явиться новий сучасний спортивний комплекс.

Тель-Авів

Термін ультиматуму минув. Що далі?

Генсек ООН Кофі Аннан прибув у Близький Схід, щоб спробувати зупинити ескалацію насильства. Вчора ввечері він мав зустрітись з ізраїльським прем'єром Ехуадом Бараком. Заплановано переговори і з лідером Палестинської автономії Ясіром Арафатом. Посередником у врегулюванні конфлікту готовий також виступити президент США Білл Клінтон. Нагадаємо, що Ехуад Барак призначив керівника переговорний процес, якщо сутічки між палестинцями та ізраїльтянами не припиняться до ночі понеділка. У відповідь керівництво Палестинської автономії оголосило на своїй території надзвичайний стан. Проте сутічки, які окремі ЗМІ називають палестинським повстанням, тривають. За деякими даними, загинуло вже 85 осіб.



За повідомленнями кореспондентів «ГУ» та зарубіжних інформагентств.
Фото АП.

Перемога більш ніж переконлива



Отже, Александар Квасньєвський знову став президентом Польщі. Згідно з попередніми даними, в першому турі він набрав 56 відсотків голосів. Офіційні результати буде оголошено сьогодні, але вже вчора Александар Квасньєвський прийняв вітання. До речі, одним із перших його привітав головний опонент на виборах — Анджей Олеховський, який посів друге місце, набравши 17 відсотків голосів...

Учора також Александар Квасньєвський виступив у своїй резиденції у Варшаві. Він ще раз підтвердив, що головна мета його політики — вступ Польщі до Європейського Союзу.

На фото АП: Александар Квасньєвський знову святкує перемогу.

Актуально

Нейтралітет тепер неможливий?

Уперше за останні 30 років Відень переглядає свою воєнну доктрину з урахуванням можливості зміни традиційного нейтралітету для зміцнення взаємодії з новою воєнною стратегією ЄС, що формується, і НАТО, заявив у інтерв'ю тижневику «Діфенс ньюс» посол Австрії у США Петер Мозер. Така ревізія воєнної доктрини, за його словами, допускає ймовірність подання Австрією заявки на вступ до альянсу через чотири роки. «Це — історична можливість. Реальність така, що нейтралітет більше неможливий, а самоізоляція Австрії більше неприйнятна», — сказав Мозер.

Перші вибори відбудуться в грудні 2001 року

Перші вибори в Еритреї, яка здобула в 1993-му незалежність від Ефіопії, будуть проведені у грудні 2001 року. Таке рішення ухвалила Національна асамблея (парламент) країни. Вищий законодавчий орган постановив сформувати комітет з вироблення норм ведення політичної боротьби еритрейськими партіями відповідно до конституції.

Піа час сесії парламенту, що відбувався 30 вересня — 2 жовтня, обговорено також збройний конфлікт з Ефіопією, який спалахнув у травні 1998 року. Депутати закликали президента Еритреї Ісайяса Афеворка «приділити першорядну увагу зміцненню національної оборони».

Литва вже на порозі СОТ

Литва завершила багатосторонні переговори про членство у Світовій організації торгівлі (СОТ). Їх результати в грудні має (в основному формально) схвалити Генеральна рада організації. Литва автоматично стане членом СОТ через 30 днів після того, як офіційно поінформує, що її парламент ратифікував документ про членство, повідомляє ДПНАУ з посиланням на інформагентство ЕЛБТА. Раніше до Світової організації торгівлі, яка налічує 138 членів, вступили Естонія і Латвія.

тунний грошей на транспорт для президента не виділили. І що тепер робити канцелярії та службі безпеки?

Як часто трапляється, виручили спонсори. Офіційний представник «Мерседес Бенц» у Латвії фірма «Доменіксс» запропонувала передати в оренду таку саму машину, але 1998 року випуску. Вона

також узлязла відремонтувати її попереднику. Отож до кінця року президент Латвійської Республіки їздитиме на орендованому «Мерседес Бенц-500». Орендна плата становитиме (зважаючи, мабуть, на статус орендаря) аж... нуль латів і нуль сантимів.

Володимир СТРОЙ.

Рига.

Від редакції. Сумна історія з автомобілем для президента Латвії не може не викликати посмішки в Україні. А наші автомобілізовані чиновники напевне просто самовдоволено нареготуються. І ще раз переконаються: яке це щастя — жити й працювати в Україні!..

Смішні автопроблеми президента Латвії

Від Домської площі в старій Ризі, де президент Латвійської Республіки Вайра Віке-Фрейберга виступає на радіо, до Ризького замку — резиденції глави держави — метрів вісім. Але коли президентський «Мерседес Бенц-500» заважає, ні в кого не з'явиться шаленої думки, щоб цю дистанцію президент у супроводі ад'ютаанта та почути пройшла ніхкма: міркування безпеки. З гаража викликали іншу машину.

Ця драматична історія сталася наприкінці липня. І оськільки горезвісний «Мерседес» 1991 року випуску вже вп'яте за два місяці викликав нарікання, президентська канцелярія звернулася до уряду з проханням виділити з бюджету гроші на купівлю нової машини.

Але Латвія, як відомо,

Парламент не дозволив президенту купити «Мерседес»

Арбитражний суд Дніпропетровської області (49600), м. Дніпропетровськ, вул. Куйбішева, 1-А) порушив справи про банкрутство:

1. Б 2/186-99, ТОВ «Вітні», юридична адреса: м. Дніпропетровськ, Запорізьке шосе, 3-й км; фактична адреса: м. Дніпропетровськ, вул. Савіна, 6/300, п/р 260053001476, МФО 305868, Дніпропетровська філія АТ «Вабанк», код ЄДРПОУ 24437032.

2. Б 2/216-99, ПП «Престіж», м. Дніпропетровськ, пр-кт газети «Правда», 121, п/р 26009302570201 в АБ «Брокбізнес-банк» Дніпропетровський філіал, МФО 305578.

3. Б 24-337-99, ТОВ «Ангела де Віто», 49101, м. Дніпропетровськ, вул. Свердлова, 4/30, п/р 26002300111 Всеукраїнський АБ Дніпропетровський філіал.

4. Б 25-378-99, Підприємство іноземного інвестора «Мульти Тренд Трейдинг», 49070, м. Дніпропетровськ, вул. Стоярова, 7, п/р 26005006490100 в АТПБ «Авал».

5. Б 2-231-99, ТОВ торгово-промислової палати «Агроімлекс», 49000, м. Дніпропетровськ, вул. Дерзницького, 1/13, п/р 26003118043001, МФО 305299 КБ «Приватбанк».

Майнові вимоги кредиторів та пропозиції санаторів приймаються протягом місяця від дня публікації оголошення.

До уваги акціонерів ВАТ «Галнафтазбут»

26 листопада 2000 року о 12.00 за адресою: м. Львів, вул. Коцюбинського, 13, відбулися позачергові загальні збори акціонерів ВАТ «Галнафтазбут».

- Звіт про результати фінансово-господарської діяльності Товариства за 1999 рік.
 - Про розмір і порядок виплати дивидендів за 1999 рік.
 - Про розподіл прибутку на 2000 рік.
 - Про ліквідацію Товариства і формування Ліквідаційної комісії.
- Резолюція загальних зборів буде здійснюватися з 11.00 до 11.55 за місцем проведення зборів. Для реєстрації учасників зборів необхідно мати документ, що посвідчує особу; довіренці на право участі в зборах (для представників акціонерів). Пропозиції акціонерів щодо доповнення порядку денного зборів приймаються не пізніше як за 30 днів до їх скликання.

Телефон для довідок: (0322) 97-14-91.

Правління ЗАТ «Галнафтазбут».

СВК «Гандрабури», код 03765766, свідоцтво № 21425089, ідентиф. код № 037657615062, МФО 328586, п/р 26006262829001, ТВБ5 Одеської дирекції банку «Україна» повідомляє про свою реорганізацію.

Претензії кредиторів приймаються протягом одного місяця за адресою: 66428, с. Гандрабури, Ананіївський район, Одеської області.

Запрошуємо

взяти участь у створенні

ХАРКІВСЬКОГО ЗЕМЛІТВА



Всіх зацікавлених у цій події просимо повідомити до 30 жовтня ц.р. за тел./факсом у м. Києві (044) 220-50-28, 227-70-51

Оргкомітет

До уваги акціонерів ВАТ «Галнафтазбут»

27 листопада 2000 року о 12.00 за адресою: м. Львів, вул. Коцюбинського, 13, відбулися позачергові загальні збори акціонерів ВАТ «Галнафтазбут».

- Про зміни в персональному складі керівних органів Товариства.
- Про розірвання договору з незалежним рестратором — ЗГРУ КБ «Приватбанк».

Резолюція учасників зборів буде здійснюватися з 11.00 до 11.55 за місцем проведення зборів.

Пропозиції акціонерів щодо доповнення порядку денного зборів приймаються не пізніше як за 30 днів до їх скликання.

Телефон для довідок: (0322) 97-14-90.

Правління ВАТ «Галнафтазбут».

Об'єднання підприємств «Українська Індустріальна Корпорация» (ідентифікаційний код 22863109) змінило назву на Об'єднання підприємств «Компанія «Укрімлекс».

Правління ЗАТ «Фармнатур»

повідомляє, що загальні збори акціонерів відбулися 23 листопада 2000 року о 16.00 за адресою: м. Одеса, вул. Отаманів Головатого, 4.

Резолюція учасників зборів з 15.00 до 16.00 за місцем проведення зборів.

При собі мати паспорт або документ, що посвідчує особу, для представників акціонерів — довіренці на право участі в зборах, оформлені згідно чинного законодавства України.

- Порядок денний загальних зборів акціонерів ЗАТ «Фармнатур»:
- Про збільшення статутного фонду закритого акціонерного товариства «Фармнатур».
- Внесення змін до статуту закритого акціонерного товариства «Фармнатур» у зв'язку з збільшенням статутного фонду.
- Підведення підсумків роботи за 9 місяців 2000 року та перспектив на 2001 рік.

Інформація про збільшення статутного фонду:

- мотив збільшення статутного фонду — поповнення обігових коштів товариства, що будуть спрямовані на розвиток підприємства;
- спосіб збільшення — проведення додаткового випуску пріоритетних іменних акцій у документарній формі;
- розмір збільшення статутного фонду становить 14 110 000 гривень;
- номінальна вартість акції залишається без змін;
- кількість акцій, що випускаються становить 282 200 штук загальною номінальною вартістю 50 гривень за акцію;
- збитки від проведення додаткового випуску акцій не передбачаються;
- у зв'язку з збільшенням статутного фонду планується внести наступні зміни у статут товариства.

Статутний фонд товариства становить 15 000 000 гривень;

Статутний фонд розподілено на 300 000 пріоритетних іменних акцій номінальною вартістю 50 гривень за акцію.

Правління ЗАТ «Фармнатур»

Повідомлення

Скликається позачергові збори акціонерів ВАТ «Пансіонат «Море», які відбуваються 1 грудня 2000 року за адресою: АР Крим, м. Алуща, вул. Набережна, 25, ВАТ «Пансіонат «Море».

- Заслуховування висновків аудиту фінансово-господарської діяльності ВАТ «Пансіонат «Море».
 - Обрання голови правління та складу правління.
 - Обрання спостережної ради.
 - Обрання ревізійної комісії.
 - Про здійснення додаткової емісії акцій ВАТ «Пансіонат «Море».
- Час реєстрації акціонерів: 9,00-9,45.

Початок зборів о 10.00.

До відома громадськості

Товариство з обмеженою відповідальністю «ДКСП» (м. Київ, вул. В. Кільцева, 6, тел.: 474-06-91) подало до Національного комітету регулювання електроенергетики заяву про видачу ліцензії з постачання природного газу за місцем здійснення заявленої діяльності на території України.

Інформація про фінансово-господарську діяльність, що публікується емітентом у друкованих виданнях

Найменування емітента		Відкриті акціонери товариства «Шосткинський хлібокомбінат»		на розширення випусків цінних паперів		Аудиторська фірма «Снайп»		м. Суми, вул. Холодницька, 10/47		№ 001983	
Код за ЄДРПОУ		00379494		Юридичні особи уповноважені емітентом продавати (купувати) його цінні папери		Юридичні особи, уповноважені емітентом випускати дохід за його цінними паперами		Аудиторські фірми, які надають аудиторські послуги емітенту			
Найменування показника		Основні показники фінансово-господарської діяльності		Звітний		Період		Попередній			
Чистий дохід (виручка) від реалізації продукції (товарів, робіт, послуг) (тис. грн.)		5556,0		3946,9							
Собівартість реалізованої продукції (товарів, робіт, послуг) (тис. грн.)		4492,0		3990,0							
Чистий прибуток (збиток) (тис. грн.)		552,1		56,9							
Необоротні активи (тис. грн.)		2613,4		2615,4							
Оборотні активи (тис. грн.)		885,9		401,7							
Довгострокові зобов'язання (тис. грн.)		0,0		0,0							
Частка чистого прибутку, яка спрямована на виплату дивидендів на привласнені акції (тис. грн.)		378,2		392,1							
Середньозважена кількість простих акцій (шт.)		1828496,0		1882496,0							
Чистий прибуток, що припадає на одну просту акцію (тис. грн.)		0,29000		0,03000							
Забезпечення суми коштів, вичерпаних емітентом на виплат простих акцій (тис. грн.)		0,00000		0,00000							
Кількість акцій, випущених емітентом протягом періоду (шт.)		0,0		0,0							
Бальова частина коштів, вичерпаних емітентом на виплат простих акцій (тис. грн.)		0,0		0,0							
Сума сплачених відсотків за облігаціями (тис. грн.)		0,0		0,0							
Кількість облігацій, випущених емітентом протягом періоду (шт.)		0		0							

Арбитражний суд Харківської області (310022, м. Харків, пл. Свободи, -5, Держпром, 8 під'їзд) порушив справи про банкрутство:

Справа № 7228/7-74, Державне підприємство «Харківська експедиція по захисту хлібопродуктів», (код ЗКПО 00952918), 61035, м. Харків, вул. Матросова, 24, п/р 26002200005000 у ХОД АК АПБ «Авал», МФО 351469, Розпорядник майна Задзержний Дмитро Робертівч (ліц. № 000229 від 18.02.2000).

Справа № Б-10704/7-73, Дочірнє підприємство «Трансмаркет-Кармен» ВАТ «4-й ХАРЗ», (код ЗКПО 25453984), 61068, м. Харків, вул. Тарасівська, 3, п/р 260040411421 у АК «Земельний банк», МФО 351652.

Справа № 12264/7-71, Акціонерне товариство закритого типу «Інформотек», (код ЗКПО 14060023), 61031, м. Харків, вул. Нестерова, 2, п/р 26004301730219 у Комітернінському відділенні Промінвестбанку України у м. Харкові, МФО 351362.

Претензії кредиторів та санаторів приймаються протягом місяця від дня публікації об'яви.

Государственная налоговая инспекция в г. Енакиеве сообщает, что арбитражным судом Донецкой области (83048, г. Донецк, ул. Артема, 157) возбуждены дела:

№ 18/145 б о банкротстве ДП «Енакиевская путевая машинная станция» ОАО «Укренинформтема», расположенного по адресу: 86400, Донецкая обл., г. Енакиеве, ул. Столєвара, 56; п/р 26004301635083 в Енакиевском отделении АК ПИБ, ОКПО 00192597; — № 5-108 о банкротстве ОАО «Строитель», расположенного по адресу: 86400, Донецкая обл., г. Енакиеве, ул. 25 лет Октября, 4, п/р 26004301635018 ОКПО 20314930.

Претензії кредиторів та заявлених санаторів приймаються на протяжении месяца со дня опубликования объявления.

Довіреність № 40 видана підприємством з іноземними інвестиціями за участю українського фірми «АТЕК-95» (товариство з обмеженою відповідальністю) 18 вересня 2000 року на представлення інтересів і ведення справ фірми «АТЕК-95» в судах України скасована 20 вересня 2000 року.

Арбитражний суд Львівської області порушено справу про банкрутство за заявою ДП у Франківському районі м. Львова до:

МПП «Ліна-плюс» (м. Львів, вул. Наукова, 62, кв. 163), п/р 2300331133301 в АК «Олбанк», справа № 7/126-23/130.

Розпорядник майна арбитражний керуючий ліквідаційний спеціаліст Возникевич Надія Іванівна (ліцензія № 000258 від 06.03.2000 р.).

Арбитражний суд Львівської області приймає заяви кредиторів та санаторів протягом місяця з дня публікації цього оголошення за адресою: 79010, м. Львів, вул. Личаківська, 81.

Арбитражний суд Чернігівської області (14000, м. Чернігів, вул. Леніна, 20), в зв'язку з ліквідацією, порушив справу № 9/152-б про банкрутство Приватного виробничо-торгівельного підприємства «МАКС», 14027, м. Чернігів, проспект Жовтневої революції, 184, рахунок № 2600120012001 в ОПЕРВ АКБ «Україна» м. Чернігова, код 22827987, МФО 353445 за його заявою.

Обов'язки ліквідатора покладено на голову ліквідаційної комісії — директора ПТВП «МАКС» Максименко Володимира Андрійовича.

Претензії кредиторів та заявлених санаторів приймаються протягом місяця з дня публікації оголошення.

Арбитражний суд Автономної Республіки Крим (95000, г. Симферополь, ул. К. Маркса, 18) возбудил дело № 2-9/6760-2000 о признании банкротом Совместного украинско-американского предприятия «Ральф-Тесса». Юридический адрес: Автономная Республика Крым, г. Бахчисарай (98400), ул. Мекленбургская, 11. Код ОКПО 22245081, п/р 26008480511001, МФО 324214, ОПЕРО КДБ «Украина» г. Бахчисарая.

Претензии кредиторов и предложения санаторов принимаются на протяжении месяца со дня опубликования объявления.

Арбитражний суд Луганської області (348000, г. Луганск, площадь Героев ВОВ, 3-а) возбудил дело:

№ 11/86 б о банкротстве малого частного предприятия «Трек» (инд. н. 21842312), адрес: г. Луганск, квартал 50 лет Октября, 8/95, п/р № 26002869 в Луганской областной дирекции АПББ «Авал», МФО 304007.

Претензии кредиторов и заявления санаторов принимаются в течение месяца со дня публикации объявления.

І. Постановою арбитражного суда Київської області № 87/116-2000 від 12.09.2000 визнано банкрутом ТОВ «Перлина», с. Загалый, вул. Шевченка, 3, ідентифікаційний код 23571107, п/р № 26008200441001 та № 26044200441009 в АК АБ «Україна», смт. Бородинка, вул. Шевченка, 2. Відкрито ліквідаційна процедура, ліквідатором призначена Цуканова Л. В., ліцензія № 000193 від 09.02.2000 року.

ІІ. Постановою арбитражного суда Київської області № 71/116-2000 від 12.09.2000 визнано банкрутом ІМП «Лабіана», с. Пилипопівка, вул. Шевченка, 1, ідентифікаційний код 24221384, п/р № 260073029601 в АКБ «Авторитет», м. Київ. Відкрито ліквідаційну процедуру, ліквідатором призначена Цуканова Л. В., ліцензія № 000193 від 09.02.2000.

Агрофірма «Проскурів» повідомляє про ліквідацію дочірнього підприємства «Проскурів Агро-Торг», яке знаходилося за адресою: м. Шепетівка, вул. К. Маркса, 33.

Претензії приймаються протягом місяця з дня виходу об'яви по тел.: (240) 5-15-46.

«Скажіть своє слово»

(Початок на 1-й стор.)

Навіть пересічному громадянину зрозуміла причина нападів на уряд. Він став на шляху розкрадачів багатств, насамперед енергоносіїв. Але «прилипали», як долі до економіку, бюджет і енергетику, оздоблюючи проти уряду і особливо віде-прем'єра з питань ПЕК.

О. УКРАЇНЦЬ.

Острого
Рівненської області.

Дуже прикро, що нині влаштовуються гоніння на людей, які хочуть допомогти нам пережити зиму, зменшити шни на газ та електроенергію.

С. ГТІН.

Миколаїв.

Жителі Троїстецького підтриму-

ють уряд України в боротьбі за правдою вирішення всіх нарізів в країні проблем, побудову справедливого заможного суспільства.

В. ГУРЕНКО, Л. ЛЕЩИШІНА,
Л. ШІЛІМОВА та ще 16 підписи.
Троїстець.

До вас звертається безробітна, але поки що жива жінка міста Рівного, мати двох дітей. У нас усе місто гуде, як вулик, у зв'язку з незрозумілими подіями у вищих ешелонах влади. Невже ця влада настільки корумпована, що на видноті у всієї країни бореться з новими реформами уряду Юшенка, заправдавченими в ПЕКУ?

Марина НАБУХОТНА.

Рівне.

Великим кроком уперед є зміни, які відбулися в паливно-енергетич-

ному комплексі. Запропонована урядом розрахункова схема в ПЕК, яка відкидає взаємозаліки, бартер, дає змогу швидко збирати 20 млн. гривень. Корупційні сили в Україні намагаються тиснути на ініціаторів запровадження прозорості енергоринку, щоб загальмувати реформи. Цього в жодному разі не можна допустити.

Чернівці.

А. БОГУШ.

Ось на такій позиції стоять автори листів до парламенту. Всі вони просять депутатів і особисто Голову Верховної Ради Івана Плюща об'єктивно оцінити останні події і стати на захист уряду. Багато виборців його підтримують. Сьогодні слово — за їхніми образами.

Гра в одні ворота

На порозі зими

Найближчим часом школи обласного центру через велику заборгованість за спожиту електроенергію можуть бути відключені від мережі електропостачання. Така тривожна інформація пролунала на одній з останніх нарад у Кіровоградському міськомітеті. За словами заступника міського голови Тетяни Горі, ситуація склалася вкрай напружена. ВАТ «Кіровоградобленерго» надало до міськомітету офіційне попередження, і хоча базаторична заборгованість поступово пошастається, світло у навчальних закладах може згаснути будь-якої хвилини.

Чого варто попередження обленерго, мешканцям області добре відомо. Вже неодноразово в Кіровограді через припинення постачання електроенергії зупинилися троллейбуси, у деяких районах знеурмувалися ретранслятори і люди позбавлялися змоги дивитися телевізор, замирили підприємства, зменшували ці ці зовсім припинилося володіння до міст області. Траплялися й зовсім дикі випадки, коли без попередження відключалося світло у лікарнях і пологових будинках.

В енергетики безліч аргументів на свою користь: в основному це — різні нормативні документи, постанови уряду тощо. Але вимальовується цікава ситуація: в будь-якій конфліктній ситуації з обленерго гра, як кажуть у футболі, неодмінно йде в одні ворота. Енергетики постійно твердять: електроенергія — товар, а за товар треба платити. Та навіть ця, здавалася б, прописана істина у нашому нецивілізованому суспільстві доводиться до повного абсурду. Бо, виявляється, енергетики не несуть ніякої «відповідальності за якість проданого» ру. Так, на запитання: чи може людина, в якій через перепади напруги викинула з ладів побутова електротехніка, вимагати відшкодування матеріальних збитків, один із керівників ВАТ «Кіровоградобленерго» щинічно відповів буквально так: «Звісно, може, але з цього нічого не вийде, бо обленерго не виготовляє електроенергію, а лише її перепродає...»

Ще навісні, під час візиту до Кіровограда тодішнього міністра енергетики Сергія Тулуба, голова правління ВАТ «Кіровоградобленерго» Володимир Деревинський з гордістю відповідав, що йому вдалося змусити населення стовідсотково сплачувати за спожиту електроенергію. Досягти цього, виявляється, зовсім нескладно. Достатньо було прийняти на роботу кілька десятків контролерів, які щомісяця ходили по квартирах, перевіряли лічильники і при наявності заборгованості без зайвих слів перерізали дріт. Однак, звачаючи на те, що основними боржниками залишаються великі підприємства, зокрема полігон «Дніпро-Кіровоград», державна холдингова компанія «Олександрівугілля», знам'я-



електроенергії України та на прийнятті у грудні минулого року Верховною Радою закон, який скасовувавась нульова ставка податку на додану вартість у розрахунках за електроенергію, ВАТ «Кіровоградобленерго» запровадило новий порядок прийому плати від населення, згідно з яким усі розрахунки за електроенергію, починаючи з плати за січень, здійснювати за діючими роздрібними тарифами плюс нарахування на них 20 відсотків ПДВ. Таким чином, замість 13 копійок за один кіловат споживач має платити 15,6 копійки.

Звісно, такий сміливий і рішучий крок не міг лишитися поза увагою громадськості, тим паче після роз'яснень юристів у засобах масової інформації, що платником ПДВ може бути лише юридична особа і як ніяк не фізична. Та енергетики уперто продовжують наполягати на своєму: навіть незважаючи на те, що справа нині розглядається в обласному арбітражному суді, вони вимагають, щоб населення платило 15,6 копійки за кіловат. А щодо суду, то його чергове засідання, яке мало відбутися в середині вересня, довелося відкласти на невизначений термін. Причиною цього стала зустрічана позовна заява «Кіровоградобленерго», в якій ВАТ вимагає визнати недійсним рішення державної інспекції з контролю за цінами, де обленерго звинувачувалося в незаконності нарахування ПДВ на електроенергію населенню, а отже — в необґрунтованому отриманні додаткової виручки...

Кіровоград.

Олег БОНДАР.

Мал. Василя ФЛЬОРКА.

Обленерго повернулося в лоно держави

У Луганській області від'єднанні від електропостачання немає, що напередодні майбутніх морозів людей дуже радує.

Як пояснив заступник начальника паливно-енергетичного управління Микола Попов, стабільне постачання електроенергії стало можливе у зв'язку зі зростанням рівня проплат за спожи-

вану електроенергію, а це, у свою чергу, дало можливість збільшити ліміти на її споживання. Тільки в серпні, наприклад, рівень платежів зріс майже в 20 разів, а отже, зменшилася кількість боржників.

Ситуація поліпшилася і через те, що «Луганськобленерго» після тривалих

розборок повернулося в управління держави, і тільки в серпні на енергогоспод України Луганщина перерахувала 72 мільйонів гривень. Досі цифра платежів Луганської області за спожиту електрику становила в середньому 4 млн. грн. на місяць.

Алла АНТИПОВА.



Колонка оглядача

Вікторія благоволила рішучим

Специфічна реакція достойного кола високостатейних осіб на нерове подраження — найпопулярніший минулого тижня тему «свобода слова» — нагадує анекдот, герой якого найбільше не любив дві речі: расистів і негрів. Це також треба уміти: обурюватися сильною підозрою Заходу, що в Україні не все «о'кей» з демократією, і водночас скреготати зубами від розмов про солодке слово «свобода». Заняття — не для слабких чоловіків. Та вони й не слабкі, йі-Богу, ці окремо і разом узяті достойники.

Пристрасті, викликані зникненням Гонгадзе, посилені запевненням Вашингтона про нерозривний зв'язок результатів пошуку за подальшою американською благодійністю, а після випадку з телемоном, який пустилися «під укіс» вигадливі «партизани», ще й підіпріли увагою з боку ПАРЄ, зачепили за живе не лише зацікавлені журналістські кола. Проблема наразі перестала бути їхньою внутрішньою справою: всі водночас згадали, що перо — не останнє знаряддя праці в цивілізованому суспільстві.

Але сьогодні поговоримо не про тих, хто «підтуплює» його до рівня інформаційної резервації. Про них ми писали не раз, що засвітити кожний уважний читач. Тепер про ще один поворот традиційної теми.

Минулого тижня «стан свободи слова в Україні» надихнув багатьох депутатів на епістолярну творчість у жанрі заяв і навіть звернень до секретаря НРБО Євгена Марчука. Жалюгідність цього самого стану докладно обговорювали і на кількох «круглих столах» за участю відомих політиків і журналістів: своїх і зарубіжних.

Обговорювали і писали правильно, за що сподіваюсь від нас, підзахисних. І все ж ризикну потрапити до нещадних.

На одному «з круглих столів» (не уточнюю його реквізитів, бо картина типова) голова НСКУ Ігор Лубченко і п'ять парламентаріїв майже дві години наводили нам, журналістам, факти глумлення над свободою слова.

Наводили від душі: кожен у міру своїх «циферонівських» даних. Вийшло хоч і не коротко, але сильно і страшно. Один із учасників, до речі, так загубився в тему, що знову-таки заодно й журналістів: їх зазначають, а самі вони, контролювані «видавцями», правду писати бояться. (Не читав політик газет: змодельований ним особисто «жах» вже давно описано в пресі, в тому числі й «Голосі України».) Потім слово взяли журналісти. І сказали про те саме — «поняття, якого в нас не існує», — ще сильніше й страшніше: все-таки факт зобов'язує! Представники міжнародних журналістських організацій, як «підкути» в питаннях демократії, поважно ствердили справедливість вищенаведених фактів. Усе. «Круглий стіл» завершився.

Картина зворушила нагадавши класичний сюжет: українці (а в цей образ вписалися навіть присутні іноземці) поплакали, потужили. Ще випити б чарку і поспівати сумних-пресумних пісень. Колись, пам'ятаю, у студентські роки нас учили головної премудрості творчості — соціалістичного реалізму з його конфліктом хорошего з прекрасним. Нинішній постсоціалізм тримається на конфлікті поганого з іше гіршим. Даруйте, але саме цей метод — ознака всіх наших розмов на задану тему. В тому числі і за ним «столом», організованим особисто мені симпатичним колом осіб. Для чого збиралася? Пожуритися? Хай журиться пресовий підкомітет ПАРЄ, для якого наші «бомби» — новина. Нас, звичайно, лякають і в гіршим фактами не злизуєш. Що далі, крім їхньої констатації?

Розводять «плачі Ярославни» в окопах власних редакцій чи переходять в наступ за наші професійні права? Здається, вікторія благоволила рішучим і сильним, а не тим, хто тільки «полюкує» власні образи. То може обговоримо тактику і стратегію бою, а про прагнень поговоримо потім? Коли вийдемо...

Людмила КОХАНЕЦЬ.

Р. С. Минулого тижня бойові заслуги журналістів визнали не оборонні «круглі столи», а судові — міністр внутрішніх справ Юрій Кравченко: «Оскільки це подія (пошук Г. Гонгадзе)... Авт. і завізав зусиллям засобів масової інформації набула не лише кримінального, а й політичного забарвлення та значного міжнародного резонансу, то дії органів міліції з розшуку були не тільки адекватними, а навіть безпрецедентними». Надохнули міліцію на «адекватність»? Ось і є прецедент журналістських можливостей. Якщо ми, звичайно, хочемо їх проявляти.

Цукор з присмаком минулого

У Тернополі кілограм цукру на 50–60 копійок дешевший, ніж у Києві. Місцева влада пояснює це впливом на ринок приватних підприємств. І, схоже, не помиляється.

Тенденції

Дорогою на Чортківський цукрозавод я довгою, що там, де це торік зачинявав один державний господар, тепер господарюють чотири–п'ять агрофірм. На них уже не натиснеш, як було, на голів колосів. Отже, які культури сіяти, скільки, коли і почим продавати вирощену продукцію, вони вирішують переважно самостійно. Кажуть, цукрових буряків сіяли менше через ризик погиротити восени.

Більш ворит Чортківського цукрозаводу черга звантажених цукровими буряками авто змусила в цьому засумніватися. Однак директор цукрозаводу Степан Отаманчук стояв на своєму: буряків цього року надходило на переробку менше, ніж торік.

Отже, тенденція до нестачі сировини і зберігається, і поглиблюється. Про причини ці знанням справи тут говорять усі. Встановивши на ринку цукру свої правила гри, держава врахувала не все. Скажімо, в ціні цукрових буряків — не заклали вартості жому і меліси. Через це потерпають від збитків безпосередні виробники сировини для цукроварів.

За словами Степана Отаманчука, 60 відсотків господарств, які з ним співпрацюють, мають значну податкову заборгованість

за минулі роки. Отже, шойно на їхніх рахунках з'являються обігові кошти, їх списують в рахунок торішнього або позаторішнього боргу. До речі: на Чортківському цукрозаводі таких боргів немає, але на багатьох інших в країні — та сама картина. Виходить, не реструктуризувавши старі борги, держава нестрешлива головини заочувальний призм — доходи, отримуваних завдяки зниженню собівартості сільськогосподарської продукції. Тепер, виходить, знижувати собівартість нема сенсу?

І його зрозуміти можна: це недавно на його заводі Мінгосполітиками влаштувало показові семінари для цукровиків і енергетиків країни, аби ті поновилися, за рахунок чого можна працювати і продуктивно, і ошадливо. Колектив заводу витривав увільню менше умовного палива на виробничому пробі, ніж заклали, домагаючись неабияких прибутків саме завдяки зниженню собівартості продукції. Тепер, виходить, знижувати собівартість нема сенсу?

Принципи

Степан Захарович мовчить, напхавшись поглядом на диктофон. Може, хоче щось сказати не для протоколу. А може, здогадався, що на другому боці магнітної

касети записано голос народного депутата Катерини Вахуш. І вона сама стверджує, що з об'являю проєктом бюджету на 2001 рік мільярда гривень матеріальної підтримки сільському господарству половину сільгоспприборник має віддати у вигляді лізингових платежів та податків...

І директор, і народний депутат говорять про одне й те саме: щоб здолати згубні тенденції, треба впровадити механізм довгострокового кредитування сільгоспприборника за посередництва цукрових заводів. Без цього село не відлучити від шкідливих звичок працювати за бартером або за готівку, не зруйнувати сумнівних боргових карток, не досягти бажаної рентабельності на ринку цукру.

— Усі це знають, — раптом каже Отаманчук, — а віз нече загру у минулому. Наша зона буржуністична — це 10 тисяч гектарів рілля, десятки господарств, яким навісен ми надали в кредит насіння, мінобробина, паливо: шонайменше на 2 мільйони гривень. Але прийшов час розраховуватися з боргами — і тут же «прокинувся» столончачийна. Скажімо, голові Гусятинської райдержадміністрації Миколі Филипіву байдуже, хто кому винен і за що, бо він примуше везти мелясу на Хоростківський спиртзавод, до якого ані господарствам, ані цукроварам нема діла. Поступаючись економічними інтересами, ми поступасмося принципами. Отаман-

чук так і сказав: «Я особисто ніколи не розраховувався за борги виню або горлікою...»

Конкуренція

Спостерегаючи за тим, як на складі готової продукції надходив ще «теплий» цукор, я мимолетом заглянув про Пальмирський цукрозавод на Черкащині, звідки шойно повернувся з відрядження. І в «Пальмирі» в Чортківському цукрозаводу один і той сам стратегічний інвестор — потужна група компаній «Укррос». Обидва заводи — шеститисячники (виробляють 6 тисяч тонн цукру на добу). Навіть у цукровій таблиці про ранги торік стояли поруч, поспіаючи, третє і четверте місця в галузі.

— Конкуруєте один з одним? — запитав. — Звісно. Але то є приклад дуже здорової конкуренції. Торік на «Пальмирі» була краша цукристість буряків. Цього року, схоже, краша в нас. І переробляємо ми сьогодні шодня на якусь тисячу тонн буряків більше, ніж торік. Та, чи повірите, торік ми раділи за них, а цього року вони радіють нас. Тільки все одно вітка цукровиків з я, ось гринкую.

Зрозуміло. Адже ще на початку вісімдесятих очолюваний ним Чортківський цукрозавод переробляв за сезон не 300, а 650 тисяч тонн буряків.

Київ—Чортків.

Сергій ВЛАД.

Мій чоловік тяжко хворий

Президенту України

Л. Д. Кучми
Вельмишановний Леоніде

Давлюючій! Я, дружина народного депутата України Миколи Івановича Агафонов, пам'ятаю Вас, коли Ви приїжджали в радощі «Науковий» в ранці Прем'єр-міністра України, а мій чоловік тоді був генеральним директором цього господарства. Ви бачили власними очима ті досягнення, яких домоглися трудивники. Ви добре знаєте, що в ці і наступні результати вклав майстерність, як агроарник і доктор економічних наук, вклав все своє здоров'я і мислюв. Ви бачили, які забороти до Лук'янівської в'язниці.

Звертаюся до Вас тепер із неабияким проханням: будь ласка, зяжальтесь над тяжко хворим моїм чоловіком, дайте йому можливість жити, позитивне своє здоров'я не в термі, а в лікарні з елементарними умовами, з елементарними ліками, з кваліфікованими лікарями. Адже в-мого чоловіка такі тяжкі хвороби, як цукровий діабет, онкологічне захворювання, тяжка форма плевриту. Багато погодитися з тим, що людину, нагороджену Вами орденом «За заслуги» 3 ступеня, народного депутата України домоували в таких несприятливих умовах.

Будь ласка, що співство мист продюсера, не дайте ж українське законодавство передбачає і таку правову норму, коли до підозрюваного чи обвинуваченого застосовується не арешт, а підписка про невиїзд чи заставу. Я розумію те політичне дійство, коли позитивних сил, що прагнуть бездоказово нав'язати громадськості висновок, що Микола Агафонов — найбільший злодій в Україні. Це — неправда.

Я прошу Вас, я молю Вас, пана президенте, не дайте загинути мому чоловікові, загинути у в'язниці тільки за те, що від нього хочуть мати докази чистоти, а не його провини.

Я знаю, що Ви, Леоніде Давлюючій, милосердна, чесна і справедлива людина. Прошу Вас, зяжальтесь над моїм чоловіком.

З повагою і надією на Ваше благородство,
Олександра АГАФОНОВА,
медична сестра.

Редактор номера Віталій ЖЕЖЕРА.

Редколегія: Олександр БІЛИК, Леонід БРОВЧЕНКО, Анатолій ГОРЛОВ, Віталій ЖЕЖЕРА, Володимир КРАСНОДЕМСЬКИЙ, Світлана ПИСАРЕНКО, Анатолій СОЛОНСЬКИЙ, Віталій СУДЯ.

Головний редактор Сергій ПРАВДЕНКО.

- За зміст та достовірність інформації у рекламних публікаціях відповідальність несе рекламодатель.
- Редакція не зяжальна позицію авторів публікацій.
- За точність викладених фактів відповідальність несе автор.
- Рукописи не повертаємо.
- Листування з читачами — тільки на сторінках газети.
- При використанні наших публікацій посилання на «Голос України» обов'язкове.

Засновник і видавець — Верховна Рада України

Осіні «катаклізми» не на користь водіям

Для водіїв осінь видалася не падю правляючою. Спочатку зросли ціни на паливо, а потім виникла потреба в обов'язковому придбанні страхового поліса, а тим воїям, які користуються авто за дорученням, — це і спеціального тимчасового рестраційного талона. Та поки що за відсутності відповідальності за порушення цих нововведень працівники ДАІ не ежуватимуть санкцій до воїїв, які не матимуть при собі названих документів, а лише попереджуватимуть про необхідність їх придбання. І справа не тільки в тому, що немає відповідних норм у законодавстві, а ще й у тому, що не всі ежуватимуть оформити такі документи. Адже в країні близько 10 млн. автомобілів, і майже 40 % воїїв їздять за дорученням.

Страхування цивільної відповідальності власників авто надале більше гарантій третім особам (потерпілим) під час дорожньо-транспортних пригод, бо не завжди постраждала особа може, навіть за наявності судового рішення, розрахувати на відшкодування збитків. Та якщо говорити про процедуру такого виду страхування, то, та-да, з часом воно ще знаєз зміни.

Доки не ввели санкції, воїї не поспішають страхуватися. Не кожому по кишені віддати широкую близько 100 гривень за страховий поліс. А ще кажуть, що автомобіль не розікці, а засіб пересування. Отже, при введєнні обов'язкового страхування не враховано фінансовий стан воїїв. На мою думку, вартість страхового поліса має залежати не тільки від обсягу дитунга, а й класу автомобіля та його віку. Зрозуміло, власник розкішного авто значно легше розстанеться зі 100–140 грн., аніж власник «Запорожця» — навіть з 76 грн. За таких розмірів страхових виплат тепер уже власник дорогого авто замислитися, чи не помянати

своє авто на дешевшу марку. Адже у разі, якщо його авто під час аварії зазнає значної шкоди, то навіть максимальний розмір страхової виплати — 23 тисяч гривень може не покрити його витрати на ремонт.

Ще одна проблема страхування. Воно не дає достовірності гарантій постраждалим на отримання страхових виплат.

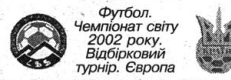
Ще недоліжним є тимчасовий рестраційний талон, який, по суті, дублює доручення і за який треба віддати додатково від 25 до 40 гривень. Якщо перевезти він надале водіїв? Жодних тільки клопоту та додаткових витрат. Тим більш запровадження такого талона обмежує права громадянина, чим порушує Конституцію України, яка передбачає, що не допускається звуження змісту та обсягу законних прав людини. Заборона керування автомобілем без рестраційного талона для осіб, що керують авто за дорученням, обмежує права власника авто на самостійне розпорядження своєю власністю. Власник авто дорученням уже надав право іншій особі керувати і корис-

туватися авто. То навіщо надавати ще один документ, який підтверджує право розпоряджатися майном та право на його користування іншою особою, та й ще за окрему плату? Також введення талона порушує права власника авто, передбачені нормами цивільного законодавства та Закону «Про нотаріат», які не передбачають будь-яких обмежень для нотаріально засвідчених доручень.

Тим часом воїї чекають законодавчо закріплених змін до Алімкінського за порушення вимог. А Верховна Рада України, натомість, приймає в першому читанні зміни до статті 15 Закону України «Про дорожній рух», якими передбачає за наявності у працівника ДАІ підстав для позбавлення водія права на керування транспортним засобом чи направлення для перевірки знань правил дорожнього руху(1), співробітник має право не повертати йому свідоцтва на право управління транспортним засобом. Закон також встановлює, що при несплаті воїєм у 15-денний строк штрафу посадові особи ДАІ мають право вилучити посвідчення водія до сплати такого штрафу. Як вам таке? Адже під сумнів ставляється не тільки той факт, що воїї отримав посвідчення водія тільки після перевірки на іспитах в МРЕО знань правил дорожнього руху та вміння керувати, а й компетентність та професіоналізм працівника ДАІ, який перевіряв його знання. Тож свідати ДАІ на дорогах триватиме!

Марина КОВАЛЬЧУК.

Шість очок вірменського карбу



- Група 1. Люксембург — Словенія — 1:2, Швейцарія — Фінляндія — 5:1.
- Група 2. Португалія — Ірландія — 1:1, Андорра — Естонія — 1:2, Кіпр — Нідерланди — 0:4.
- Група 3. Північна Ірландія — Данія — 1:1, Чехія — Іспанія — 4:0, Болгарія — Мальта — 3:0.
- Група 4. Швеція — Туреччина — 1:1, Македонія — Азербайджан — 3:0, Молдова — Словаччина — 0:1.
- Група 5. Польща — Білорусь — 3:1, Уельс — Норвегія — 1:1.
- Вірменія — Україна. 2:3, Петросян, 17, 44 — Шевченко, 45, 50, Гусєв, 56.

Вірменія: Березовський, Сукіасян, Ходжоян (Артавазд Карамян, 63), Осепалян, Варданян, Хачатрян, Петросян, Восканян, Дюхоян, Шахгельдян (Акопян, 77), Мовсисян (Арман Карамян, 63).

Україна: Шовковський, Лук'яненко, Голосов, Вахуш, Дмитрішкін, Шевченко, Гусєв, Воробей (Михайленко, 67), Тимошчук (Яшкін, 46), Ребров.

Попереджєно: Варданян, 39, Хачатрян, 41, Люгов, 74.

Арбітр — Йорн Вест Нільсен (Данія). жовтень. Єреван, Республіканська стадіон. 20 грудня. 16.800 глядачів.

Полша	В	Н	П	Г	О	З
Україна	1	0	1	4	5	0
Білорусь	0	1	1	1	1	2
Норвегія	0	2	0	1	1	2
Вірменія	0	1	1	2	3	0
Уельс	0	1	1	1	3	1

Група 6. Сан-Марино — Шотландія — 0:2, Латвія — Бельгія — 0:4.

Група 7. Ліхтенштейн — Австрія — 0:1, Іспанія — Ізраїль — 2:0.

Група 8. Литва — Фінляндія — 0:4, Італія — Румунія — 3:0.

Група 9. Греція — Грузія — 1:0, Англія — Німеччина — 0:1.

Колі поверталися додому, обмінювалися з Олександром Лук'яном думками про матч: «Ну якщо ми вірмен не витравимо, тоді не варто і на поле виходити, і високі плани висуваються».

Так то воно так. Але збірка Вірменії сьогодні докорінно відрізняється від нашої минулої команди. Інший капітан, мій давній знайомий, колишній гравець кріпких клубів «Динамо» і ЦСКА, 33-річний Євраз Сукіасян розповів мені:

— У нас дисципліна залісна. Головний тренер — мій рідний, старший на 12 років брат Варужан — спускає книгу не дає. Жодних потурн не маю і я. Серйозні тренування з великими навантаженнями тепер для нас звичайні. Ви раніше бачили, щоб вірмени билася за кожний м'яч, поверталися назад, відпрацювали з повною віддачею? Все це дозволило нам взяти очко в матчі з Норвегією в Осло...

У цих справедливих словах Сукіася-

на ми такі переувіралися. Вірменська команда на оновленому, мов писанка, Республіканському стадіоні, який тепер чимось нагадує «Лужині» в Монако, армію міло, збиралася зрозуміти своїх темпераментних уболівальників дорожничий подарунок — перемоги українців.

От який зміст та ще великий емоційний заряд, який передбачав перемогу наших господарів уперд. На цей хвилі їм і вдалося ногами хорошого футболіста, 28-річного півоборонця з клубу «Ширак» (Гюмрі) Артура Петросяна вийти вперед — 2:0.

Ситуація, як кажуть, — нічого за середню. Може пригінити коту загодю. Та ми з гідністю вийшли зі складної ситуації. Спортивне щастя цього разу було прихильне до українців. А наша «золота бутса» — Андрій Шевченко вистрілює у найпротрітніший момент, блискуче реалізувавши штрафний.

М'яч, описавши ефектну дугу, влетів у верхній кут вірменських воріт. Можливо, на щастя, Андрій змінив свою десятку на футболі на сім'ю.

— Я знав, як бити, заздалегідь, — пояснює мені вже в літку (ми сиділи поряд) Андрій. — А ще побачив, що Березовський помітно хвилюється...

Це було лише початком нашого радісого — велика надія на перемогу яку подарував зірковий форвард. Потім два Андрії — Воробей і Шевченко — впливають на контрасти збірної Вірменії і розіграють, як по нотах, блискучий дивокомбінацію, що стала переможею короткою!

А між цим футбольною шевченкіною було сміливий, красивий і гучний, великий удар ще одного Андрія — сім'ю.

Другий матч пройшов за зовсім іншим, значно приємнішим для українців сценарієм. Клас цього разу побив рекорд.

Варужан Сукіасян на післяматчеву прес-конференцію не прийшов, прислав заміну — свого помічника Артема Парасадяна. А той був украї пригнічений. Його настрій дещо поліпшили слова Леоніда Буряка, котрий широким жестами підняв вірменів. Леонід Ісупович сказав, що вірменський футбол спокійно багатий на таланти. Є вони і в нашій збірній, яку він вважає грізною силою, здатною перемогти будь-кого.

Щоді гри збірки України, Буряк кілька разів підкреслював велику вагу голу, забитого Шевченком на останній хвилині першого тайму. Віддав належне бойовому духу підопличчю.

Лікарі, масажисти подбають, щоб футболісти відновили сили, — зазначає Леонід Ісупович, — адже в середу у нас черговий серйозний іспит в Осло — зустріч з норвежцями...

Віктор БРАНЦІЙСЬКИЙ.

Єреван — Абовян — Київ.

Наша редакція вдячна керівництву ФФУ за допомогу в організації цього матеріалу.

Голос України

Газета виходить з 1 січня 1991 року.
Адреса ВР України:
01008, м. Київ, 1-й будинок, 1-й поверх, вул. М. Гоголівського, 5.
Адреса редакції:
03047, Київ-47, вул. Нестерова, 4.

ТЕЛЕФОНИ: для довідок — 441-88-23;
редакції — 224-72-54;
відділ реклами — 446-91-37;
441-89-34, 441-89-44;
телефакс — 449-85-62.

E-mail: sekret@golos.relco.com